

# La chimiothérapie chez soi, en toute sécurité

## Chemotherapy safety at home



La chimiothérapie est un traitement contre le cancer qui fait appel à des médicaments très puissants. Vous pouvez réduire les risques que d'autres personnes entrent en contact avec vos médicaments de chimiothérapie en prenant certaines précautions. Cette fiche d'information explique quelles sont les précautions à prendre et dans quels cas il faut les appliquer.

Il existe plusieurs types de médicaments de chimiothérapie. Certaines personnes suivent un traitement de chimiothérapie à l'hôpital, tandis que d'autres peuvent suivre leur traitement depuis leur domicile.

Les médicaments de chimiothérapie éliminent les cellules cancéreuses mais peuvent également endommager les cellules saines normales.

Il est donc important de réduire les risques que d'autres personnes entrent en contact avec vos médicaments. Cela s'applique notamment aux fluides corporels, qui peuvent contenir les substances de chimiothérapie.

### ! IMPORTANT

Les enfants et les femmes enceintes ou qui allaitent ne doivent pas entrer en contact avec des médicaments de chimiothérapie ou des fluides corporels pouvant contenir ces substances.

## La chimiothérapie et les fluides corporels

Les fluides corporels sont des liquides produits par le corps. Il peut s'agir de sang, d'urine, de selles (excréments) et de vomi.

Chaque fois que vous prenez des médicaments de chimiothérapie, ces substances restent présentes dans vos fluides corporels pendant et après le traitement, durant une certaine période de temps.

Cette période varie d'une personne à une autre et dépend également du médicament :

- La plupart des médicaments de chimiothérapie restent présents dans les fluides corporels pendant environ 48 heures après chaque traitement.
- Dans certains cas, cette période peut atteindre sept jours.
- Si vous suivez un traitement continu, ces substances resteront présentes dans votre corps jusqu'à la fin du traitement.



## Suivre une chimiothérapie chez soi

Si vous suivez une chimiothérapie depuis votre domicile, vous devez prendre les précautions décrites dans cette fiche d'information. Vous devez également conserver et manipuler vos médicaments de chimiothérapie de manière sûre.

### La chimiothérapie sous forme de comprimés ou d'injections

- Conservez tous les comprimés, gélules et injections dans un lieu sûr hors de portée des enfants et des animaux, et respectez les consignes figurant sur l'étiquette du produit.
- Si vous avez des difficultés à prendre vos médicaments, demandez conseil à votre médecin, votre pharmacien ou votre infirmière.
- Pour jeter les aiguilles et les seringues, placez-les dans un récipient prévu à cet effet et demandez à votre pharmacien comment les éliminer de manière sûre.
- Remettez à votre pharmacie les comprimés et gélules non utilisés pour les faire éliminer de manière sûre.

### Chimiothérapie administrée par le biais d'une pompe

- Votre médecin ou votre infirmière vous expliquera comment utiliser la pompe et que faire en cas de problème.
- Si vous remarquez une fuite ou un écoulement venant de la pompe, arrêtez-la et nettoyez le produit qui s'est déversé comme indiqué dans le tableau ci-après. Demandez immédiatement des instructions à votre médecin ou à votre infirmière, ou demandez de l'aide au service d'urgence le plus proche.



## Dans quels cas faut-il prendre des précautions ?

Il y a certaines précautions à prendre si vous suivez une chimiothérapie à l'hôpital et/ou à domicile.

- Manipulez les fluides corporels avec précaution lors de chaque traitement de chimiothérapie et pendant les 48 heures qui suivent.
- Pour certains médicaments, cette période peut être plus longue.

Demandez à votre médecin ou à votre infirmière quelle durée s'applique dans votre cas.

## Précautions à prendre chez soi

Ces précautions réduisent les risques que des membres de votre famille ou des soignants entrent en contact avec vos médicaments de chimiothérapie. Demandez à votre médecin ou à votre infirmière quelles sont les précautions à prendre pour votre traitement.

### Aller aux toilettes

- Lorsque vous avez besoin d'aller aux toilettes, asseyez-vous sur la lunette.
- Une fois que vous avez terminé, abaissez le couvercle et tirez la chasse d'eau.
- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau.

### Jeter les serviettes d'incontinence ou les serviettes sanitaires

- Mettez des gants jetables pour placer ces articles dans un sac en plastique.
- Placez ensuite les gants dans le sac, nouez-le et mettez-le dans une poubelle.
- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau.

### En cas de vomissements

En cas de vomissements, utilisez un bol en plastique ou un sac en plastique étanche.

- Si vous utilisez un bol en plastique :
  - Mettez des gants jetables avant de soigneusement déverser le vomi dans les toilettes.
  - Lavez le bol avec de l'eau et du détergent, et séchez-le avec du papier absorbant.
  - Placez les gants jetables dans un sac en plastique et mettez-le dans une poubelle.
  - Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau.
  - Réservez l'utilisation de ce bol aux vomissements et jetez-le une fois votre traitement terminé.
- Si vous utilisez un sac en plastique :
  - Nouez-le et mettez-le dans une poubelle.
  - Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau.

### Nettoyer les fluides corporels

- Portez des gants jetables et utilisez du papier absorbant pour éponger les fluides corporels.
- Utilisez un chiffon jetable, de l'eau et du détergent pour laver les surfaces contaminées.
- Placez le papier absorbant, le chiffon et les gants dans un sac en plastique et mettez-le dans une poubelle.
- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau.

## Laver les habits, les serviettes de toilette et les draps souillés de fluides corporels

- Mettez des gants jetables avant de toucher le linge souillé.
- Lavez immédiatement le linge. Si cela n'est pas possible, placez-le dans un sac plastique hermétique jusqu'à ce qu'il soit possible de le laver.
- Après avoir mis le linge souillé dans la machine à laver, placez les gants jetables dans un sac plastique et mettez-le dans une poubelle.
- Lavez le linge souillé séparément à l'eau chaude ou froide en utilisant le cycle de lavage le plus long.
- Faites sécher le linge dehors si possible.
- Une fois lavé, le linge peut être utilisé normalement.

## En cas de contact avec les yeux ou la peau

- En cas de contact avec les yeux, rincez-les avec de l'eau ou une solution oculaire (larmes artificielles) pendant 15 minutes. Contactez immédiatement votre médecin ou votre infirmière, ou demandez de l'aide au service d'urgence le plus proche.
- En cas de contact avec d'autres parties du corps, lavez immédiatement la zone affectée avec du savon et de l'eau. En cas de rougeur ou d'irritation, demandez conseil à votre médecin ou à votre infirmière.

## Relations sexuelles et protection

- Vous et votre conjoint(e) devez utiliser une méthode de contraception efficace pour éviter une grossesse pendant votre traitement car les médicaments de chimiothérapie peuvent être dangereux pour le fœtus.
- Vous devez également utiliser un préservatif ou une autre barrière physique après chaque traitement si vous avez des rapports sexuels de quelque type que ce soit. Ces précautions visent à réduire le risque d'exposer votre conjoint(e) à ces médicaments par le biais du sperme et du fluide vaginal. Cela vaut généralement pour 48 heures, mais cette période peut atteindre 7 jours pour certains médicaments.

## Questions fréquentes

### Puis-je toucher mes proches et les serrer dans mes bras ?

Oui, il n'est pas dangereux de toucher d'autres personnes, de serrer vos proches dans vos bras ou de leur faire un câlin.

### Les autres personnes peuvent-elles utiliser les mêmes toilettes que moi ?

Oui, d'autres personnes peuvent utiliser les mêmes toilettes que vous. En cas d'éclaboussures sur la lunette des toilettes, mettez des gants jetables et nettoyez la surface avec de l'eau et du détergent avant que d'autres personnes n'utilisent ces toilettes.

### Contact numbers/Numéros de téléphone :

Daytime/En journée : .....

Night/Weekend / La nuit/le week-end :  
.....

## Demandez à votre médecin ou à votre infirmière

- Dans quels cas dois-je vous appeler ?
- Dans quels cas dois-je aller aux urgences ?
- Pendant combien de temps dois-je observer ces précautions ?



### Besoin d'un interprète ?

- Des interprètes professionnels sont à votre disposition si vous avez besoin d'aide pour comprendre ou parler l'anglais.
- Lorsque vous prenez rendez-vous, mentionnez que vous avez besoin d'un interprète.
- Vous avez le droit de demander l'aide d'un interprète.
- Les services d'interprétariat sont gratuits et confidentiels.
- Le service de traduction et d'interprétariat « Translating and Interpreter Service » (TIS) propose des services d'interprètes par téléphone au 13 14 50.